



Nämä yleiset säännöt on laadittu asukkaiden turvallisuuden ja viihtyvyyden vuoksi.

YHTEISET TILAT

Ulko-ovet pidetään aina lukittuna. Kun ulko-ovet ovat lukittuina, on niistä kuljettaessa huolehdittava siitä, että ne lukkiintuvat uudestaan. Yhteisissä tiloissa on liikuttava meluttomasti ja turhan oleskelu niissä on kielletty. Tupakointi on sallittu vain ulkona tuhkakuppien läheisyydessä. Yhteisten tilojen ja ulkoalueiden käytössä on noudatettava siisteyttä ja järjestystä. Tavarointa saa säilyttää vain niitä varten varatuissa tiloissa. Paloturvallisuussyistä ja siivouksen helpottamiseksi porraskäytävissä ei saa säilyttää mitään tavaraa. Palovaarallisten aineiden säilytys huoneistoissa on kielletty. Kilpien ja mainosten kiinnittäminen sekä antennien yms. asentaminen on sallittu vain talon luvalla.

ULKOALUEET

Taloustätteet ja muut roskat on vietävä pakattuina jäteastioihin. Pullot toivotaan lajiteltavaksi erikseen ja vietävä ne osoitettuun paikkaan. Muiden kuin taloustätteiden poiskuljettamisesta on asukkaiden huolehdittava itse. Ympäristölle haitalliset jätteet on vietävä jäteviranomaisten niille varaamille paikoille. Nurmikoiden ja istutusten vahingoittaminen on kielletty.

UIMA-ALTAAN KÄYTTÖ

Ennen altaaseen menoa on ehdottomasti käytävä suihkussa. Turvallisuus- ja puhtaanapitosyistä kuivaa itsesi välittömästi altaasta nousun jälkeen, koska vesi tekee laattalattian liukkaaksi. Märkänä ei saa liikkua talon sisätiloissa. Uima-altaaseen hyppääminen on kielletty. Uima-altaan käyttö on kielletty klo 22.00 – 08.00 välisenä aikana.

PYSÄKÖINTI

Ajoneuvojen pysäköinti on sallittu yhtiön luvalla vain niille varatuilla ja merkityillä paikoilla ja niissä tulee olla pysäköintilupa osoittava tunnus. Mopot ja moottoripyörät on pidettävä niille osoitetuilla paikoilla ja ne tulee parkkeerata tiiviisti mahdollisimman vähän tilaavievästi. Auton tarpeeton joutokäynti on kielletty parkkipaikoilla. Ajotiet on pidettävä vapaana hälytysajoneuvoille. Moottoriajoneuvojen peseminen tai huoltaminen talon tiloissa on kielletty.

HUONEISTOT

Huoneistoissa ei saa häiritä naapureita. Erityisesti klo 22.00 – 08.00 on vältettävä melua. Vesivuodoista ja muista huoneistoissa havaituista vioista on viipymättä ilmoitettava talon toimistoon. Muutos- ja korjaustöistä on ilmoitettava talon toimistoon ennen aloittamista ja sovittava töiden ehdoista. Remonteissa on otettava huomioon naapureiden asumisviihtyvyys ja porraskäytävien siisteys. Melua ja häiriötä aiheuttavat työt on pyrittävä tekemään arkisin 10.00 - 18.00. Hissin käyttö rakennustarvikkeiden kuljettamiseksi on kielletty. Vesi- tai sähkölinjojen sulkemiseen tarvitaan yhtiön lupa. WC- ja muihin viemäreihin ei saa laittaa jätteitä, jotka saattavat tukkia tai vaurioittaa niitä. Huoneistoparvekkeilla ei saa valmistaa ruokaa muilla kuin sähkögrillillä. Tupakantumpeja tai muita roskia ei saa heittää alas parvekkeilta.

WC-PAPERIN KÄYTTÖ

Thaimaassa viemäriputkistot ovat pienemmät kuin Euroopassa. WC-paperia ei saisi huuhtoa viemäriin ollenkaan. Käytännössä sitä voi käyttää vähäisiä määriä. Jos WC-istuin menee tukkoon sen korjaaminen veloitetaan asukkaalta.

TOMUTTAMINEN JA VAATTEIDEN KUIVAUS

Mattojen tomuttaminen ja vuodevaatteiden puistelemine parvekkeilta on kielletty. Pito- ja liinavaatteiden puistelu ja tuulettaminen sekä pikkupyykin kuivattaminen on sallittu huoneistopihoilla tai -parvekkeilla kaiteiden sisäpuolella – ei kaiteilla.

*Siam
Oriental
Condos*
PRATAMNAK, PATTAYA

Juristic Person office / Siam Oriental Twins
267/65 Pratamnak Soi 4, Moo 12, Nongprue, Banglamung, Chonburi, Thailand 20150
Tel/fax +66(0)3 8250 873

www.siamoriental.net

*Siam
Oriental
Condos*
PRATAMNAK, PATTAYA

Правила дома

Сохраняйте эти правила в квартире

НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ: В случае нарушения данных правил, проживающий несет полную ответственность за совершенные им действия.

rules of the house

Keep these rules visible in the room

BREAKING THE RULES: In order of not following the rules, may result in a liability for damages.

talons säännöt

Pidä nämä säännöt näkyvillä huoneistossa majoittuvia henkilöitä varten

SÄÄNTÖJEN RIKKOMINEN: Järjestyssääntöjen rikkominen saattaa aiheuttaa vahingonkorvausvelvollisuuden.



Данные правила созданы для безопасного и комфортного проживания всех постояльцев кондоминиума.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЗОНЫ

Вход в здание, расположенный на 1 этаже кондоминиума, а также на парковочной стоянке должен быть постоянно закрыт. Во время использования входной двери, пожалуйста, убедитесь в том, что вы закрываете ее за собой. Пожалуйста не шумите. Курение разрешено только вне кондоминиума, в зонах оборудованных пепельницами. Пожалуйста соблюдайте чистоту. Храните ваши личные вещи при себе. В целях пожарной безопасности, а также для удобства уборки, запрещено хранить любые личные вещи в коридоре или на лестничной площадке кондоминиума. Запрещено хранить любые легковоспламеняющиеся вещества в квартире. Запрещено вешать любые плакаты, личного или коммерческого характера, ТВ антенны и прочие предметы на здание кондоминиума без предварительного соглашения.

ВНЕШНИЕ ЗОНЫ

Личный мусор должен быть упакован и выброшен в специальный контейнер для вывоза. Стекланные бутылки и алюминиевые банки должны быть отсортированы, и выброшены в специальный контейнер, расположенный на парковочной стоянке. За любой другой мусор (большие коробки, опасный мусор и прочее) проживающий несет личную ответственность. Любой мусор, угрожающий окружающей среде, должен быть отдан в надлежащий центр переработки данных видов отходов. Запрещены любые повреждения зеленой зоны газонов и растений кондоминиума.

БАССЕЙН

Всегда принимайте душ перед посещением бассейна. В целях безопасности всегда вытирайтесь насухо рядом с бассейном, так как вода делает пол скользким! Запрещено возвращаться в квартиру мокрым. Не прыгайте в бассейн. Купание в бассейне запрещено между 22.00 до 08.00

ПАРКОВКА

Парковка транспортных средств разрешена только при наличии талона с соответствующим знаком отличия. Мопедам и мотоциклам парковка строго разрешена только в установленном месте, и вплотную друг к другу для увеличения количества мест парковки. Пожалуйста не оставляйте на длительный срок ваше транспортное средство с включенным зажиганием. Проезд должен быть всегда свободен для доступа аварийного транспорта. Ремонт и/или мойка транспортного средства на территории кондоминиума строго запрещены.

КВАРТИРЫ

Пожалуйста, соблюдайте тишину и не тревожьте соседей, особенно в вечернее время с 22.00 до 08.00. В случае протечки воды или любой другой неисправности, немедленно сообщите о случившемся в офис кондоминиума. Любой мелкий ремонт в квартире должен быть согласован с офисом кондоминиума, а также не забывайте о благополучии ваших соседей. Любые ремонтные работы, нарушающие тишину и спокойствие проживающих, должны проводиться только в будние дни с 10.00 до 18.00. Запрещено использование лифта для транспортировки строительных материалов. Не выбрасывайте в туалет, а также в любые другие стоки для воды, такой мусор как кофе, чай, сигареты и т.д., они могут вызвать засор или повреждение труб. Только электронная гриль или печь разрешены к использованию на балконе. Запрещено выбрасывать любой мусор с балконов кондоминиума!!! Любые изменения вашей квартиры должны быть утверждены офисом кондоминиума!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТУАЛЕТНОЙ БУМАГИ

Канализационные трубы в Таиланде используются меньшего диаметра, чем в Европе, и не предназначены для туалетной бумаги. В случае засорения или выведения из строя системы канализации, проживающий обязан возместить стоимость ремонта.

ВЫБИВАНИЕ ПЫЛИ ИЗ КОВРОВ И СУШКА ОДЕЖДЫ

Выбивать пыль из ковров на балконах кондоминиума запрещено. Сушка постельного белья, полотенец и одежды на перилах также запрещена, так как это портит внешний вид кондоминиума, пожалуйста, воспользуйтесь стендом для сушки.



These rules are made for the safety and comfort of all visitors.

COMMON AREAS

The building entrances on the 1st floor and parking level have to be locked at all times. When you use the door, make sure that they go locked. In the common area, take care not to make any unnecessary noise. Smoking is allowed only outside near the ashtrays. When using common areas, please take care of the general cleanliness. Keep your personal things only at places allowed. For fire safety and cleaning reasons, it is prohibited to keep any things in the corridors. Any flammable liquids are not allowed keep inside the apartment. Any signs, ads or TV-antennas are not allowed to put on the wall or any other place in the house without permission.

EXTERIOR AREAS

Household waste and other garbage must be packed in containers for disposal. Bottles and cans must be sorted separately and taken to the place designated in the garage. For other household waste (big cartridges, dangerous waste, etc.) the owner has to take care of it by themselves. Environmentally harmful waste is taken to the authorized waste center. Any damage to lawn and plants is prohibited.

USING SWIMMING POOL

Before swimming, always take a shower. For safety and cleaning reasons, dry yourself right next to the pool, because water makes the floor slippery! It's not allowed to go inside the house when not dry. Do not jump in to the pool. Swimming is not allowed during 10 pm – 08 am.

PARKING

Vehicle parking is allowed under license, only to those who reserved and designated a spot. There will be a parking permit, with a symbol indicating it. Mopeds and motorcycles must be kept to their designated areas and must be parked as close as possible to each other, so there can be room for more vehicles. Please don't keep your car running prolonged in the parking lot. Driveways must be kept free for emergency vehicles. Motor vehicle washing or repairing on the house premises is prohibited.

APARTMENTS

Please do not disturb the neighbors with noise, particularly from 22.00 to 08.00. In case of water leaks or other defects found in the apartments, please immediately notify the building office. Before making any alterations or repair work in the house, inform the office first, also take into account your neighbor well-being. Any repairwork or other actions which might disturb other residences, should take place on weekdays 10.00 - 18.00. The use of lifts for transporting building materials is prohibited. Don't use toilets and other drains to get rid of waste such as coffee, tea, cigarette butts, etc. That may clog or damage them. Grilling on the balconies are only allowed on an electric grill. Cigarette butts or any other waste should not be dumped down from the balconies!!! Any changes or alteration plans should be ran through our office first!

USING TOILET PAPER

Thailand sewer pipes are thinner than those in Europe. Toilet paper is not supposed to go down the sewers at all. In practice, it can be used in small quantities. If the toilet becomes clogged, the owner/tenant is being charged for repair.

DUSTING CARPETS AND DRYING CLOTHES

Dusting carpets on the balconies are prohibited. Drying your bedsheets, towels and clothings on the balcony rails is not allowed either, this does not make our home look beautiful. Please use drying rackets for that purpose.